

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## SECCIÓN LITERARIA

### SALVADORILLO EL GOLOSO

Salvadorillo era un chicuelo de trece años, feo hasta la exageración, y tan avisado y suspicaz de ingenio, como escurrido y desmedrado de físico.

Era hijo de uno de los carabineros destinados en Punta Umbria, esa hermosa playa separada de Huelva por un trozo de mar, y vivía en aquel pequeño y arenoso desierto libre y alegre, como los pájaros de la marisma.

En verano, y cuando los ingleses de Riotinto pasaban en Punta Umbria el caluroso Agosto, nuestro héroe, erigido por obra y gracia de su soberano ingenio en hazmerreir de los rubiales, como él los llamaba, presidía los juegos de los chicos y hasta tomaba parte en los esparcimientos de los mayores, y de este modo, burla burlando, hacia él también su Agosto, entre agasajos y propinas.

Y eso que a las propinas no daba Salvadorillo gran importancia. Para él, sólo lo había en el mundo dos cosas que justificaran la pena de vivir en él: el vino y los dulces; sobre todo los dulces.

Por una copa de Jerez daba nuestro mozo tres vueltas en el aire sin pisar tierra; pero por un pastel, aunque fuera de hojas, era capaz de todos los imposibles.

No obstante la pequeña distancia que media entre Huelva y Punta Umbria, Salvadorillo no había logrado poner sus piés en la capital. Su padre no había podido llevarle, por impedírsele el servicio que desempeñaba, y si alguna vez pretendió el chicuelo ir á la ciudad, acompañado por tal ó cual amigo, se opuso, y con razón, el autor de sus días, que conociendo sobradamente los puntos que el chico calzaba, temía que algún desahogado le hiciera beber más de la cuenta, para reír luego con sus graciosos dichos y con sus no menos graciosas hechurrias.

Ni que decir tiene que esas continuadas prohibiciones aumentaron de tal modo los víos deseos de Salvadorillo, que la idea de ir á Huelva llegó á constituir en él una verdadera obsesión.

Y no quería ir á Huelva para ver el ferrocarril, ni los muelles gigantescos, ni aun siquiera los automóviles, de los que oía hacer tan lindos comentarios; nada de eso; deseaba ir á Huelva para ver... una confitería.

Eso de pensar que había determinados locales donde se exhibían al público cientos de pasteles y golosinas de todas clases, le volvía loco.

—Ahí es nada—decía él.—¡Poder entrar y... ¡fincharse...!

Y como cuando menos se piensa salta la liebre, saltó ésta para Salvadorillo, en forma de capitán de Carabineros, en una hermosísima tarde de Mayo.

El capitán y varios de sus amigos arribaron á Punta Umbria con el objeto de merendar en la playa, y como llegaron hasta allí á fuerza de remos, con ánimos de regresar en el vaporcito de las minas, y había éste de conducir á remolque hasta Huelva la barca que los había transportado, decidieron buscar un chicuelo para que manejando el timón de la misma la hiciese secundar los virajes del vapor, y no fuera voltejeando y dando bandazos cual tablón sin gobierno.

Como era lógico, el carabinero, bien á su pesar, ofreció á Salvadorillo para tal servicio, y horas más tarde empuñaba

nuestro héroe la caña del timón, más contento y más alegre que todas las Pascuas de un siglo.

—Ya te daremos alguna propina, muchacho.

—No *s' a menesté*, mi capitán—repuso el chicuelo haciendo un delicioso guiño; —por dineros no peleo yo; con una *convividá de durses hasta ¡fincharme*, tengo yo que me sobra.

—Pues vaya por los dulces; como tu quieras.

Salió el vaporcillo echando humo, y Salvadorillo, con los ojos clavados en el brumoso horizonte se relamía de gusto pensando en la próxima realización de sus vehementes deseos.

—Ya estamos cerca, Salvadorillo; mira cuantos barcos; eso de ahí es el muelle de Riotinto. ¿Te parece grande?

—Sí, señó; sí, señó; muy grande; pero, oiga *usté*, mi capitán, ¿*tos los días jaseñ durses?*

—Sí, hombre; todos los días.

—¿Ves aquellos montes, Salvadorillo? Pues son los Cabezos. ¿No has oído hablar de los Cabezos?

—Sí, señó, los he oído *mentá*; pero, oiga *usté*, ¿se ven los *durses* desde la calle?

—Sí, hombre, sí.

Y no le hicieron pregunta que el no contestara relacionándola, viniese ó no á pelo, con lo que constituía su único pensar.

Cuando, por fin, atracó el vaporcillo al muelle de Huelva, los inquietos ojos del corre-playas brillaban como dos ascuas, y cuando, más tarde, le hicieron entrar en la limpia y bien oliente pastelería, temblaban de emoción sus labios y su boca se licuaba toda.

—¡*José!*—exclamó contemplando las repletas bandejas.—¡Virgen *der Carmen!*—y miraba boquiabierto aquella profusión de golosinas apetitosas, saltando su mirada de los encaramelados á los merengues, y de estos á las distintas clases de pasteles que llenaban el mostrador.—¡*José!*—y con el cuerpo arqueado y las manos hacia atrás permanecía quieto, extático, un minuto, otro...

—Vamos, hombre, empieza—le dijeron.

—Sí, señó; sí, señó—respondió él nerviosamente.

—Coge el que más te guste.

—¡Este!—dijo, pretendiendo arrancar de una bandeja de latón un pastel de crema de chocolate.

Pero aquellos pasteles, recién hechos, como lo denotaba la brillante capa de caramelo que los envolvía, estaban fuertemente adheridos á la bandeja.

—¡Ay, mi *mare*, si no *pueo* arrancarlo!—añadió azorado.

—Pues tira, hombre, tira, que...

No pudo el capitán acabar la frase; Salvadorillo, más que tirar, apretó con fuerza, rompió y estrujó la coraza de caramelo, y del ventrucho pastel brotó un churretón de crema negruzca, achocolatada, feísima...

—¡Ah!—gritó Salvadorillo horrorizado y mirando al desecho pastel con infinito asco.

—¿Qué te pasa, hombre?

—¿No lo ve *usté*, señó? ¡*Mardita sea...*! ¡Si tendré yo mala pata! ¡*Er primero...* *podría...*!

PEDRO MUÑOZ SECA.

### LA VIOLETA Y LA DALIA

¿Por qué tiembles, pobrecilla, y entre la hierba te ocultas, y las caricias del aura llena de temor rehusas?

Di, que esperas? quien te mira? Cuál es tu suerte futura? No sabes que, á quien se esconde nadie le llama ni busca?

En los tiempos que corremos es la modestia locura; se ansia lo que se ostenta, se olvida lo que se oculta.

Simbolo fuiste otro tiempo de gracias suaves y púdicas; hoy ya no: pasó la moda de aquellas bellezas mudas.

Si no tienes gallardía es bueno te la atribuyas; y acabarán por creerte esos que hoy de ti se burlan.

Mírame á mi: para el alma no tengo gala ninguna, y hasta carezco de aroma que es tu mayor hermosura.

Mas mi altiva gallardía á los mortales ofusca, y en pos de mí van las bellas, y los amantes me buscan.

Y sabes por qué? Pues oye: apenas el alba alumbraba levanto yo la cabeza luciendo mi galanura.

Yo soy la que más se mueve cuando las auras susurran, y la que ostenta más pompa, y no se avergüenza nunca.

Yo humillarme? No lo esperes. Despreciativa y sañuda, para aumentar mi belleza llamo sobre mí á la lluvia.—

Así habló la dalia.—Sigue, dijo la violeta pura: sigue cautivando tontos si es que esos triunfos te gustan.

El mérito verdadero, sin que se ostente se busca; y en vano quiere vencerle la ruin vanidad ilusa.

Que si un momento le iguala es triunfo que poco dura, cual relámpago que nace y entre montes se sepulta.

¿Sabes tú por qué me escondo? ¿Por qué aborrezco esa turba que se atrae á cada instante tu coquetería insulsa?

Sólo un alma es lo que busco: un alma elevada y justa, que estime lo que yo valgo y me lo pague en ternura.—

Calló la violeta: un joven, del jardín por una calle atravesó presuroso lleno de gozo el semblante.

Junto á la dalia paróse: cortó su flexible tallo, y fué á ofrecerla á su amada que sonreía mirándole.

Aceptó la flor ansiosa y acercó su fresco cáliz á su nariz sonrosada con vivo afán aspirándole.

Pero indignada, arrojóla entre dos rudos zarzales, diciendo:—Flor sin perfume qué significa ó que vale?

¿Ni para que he de prenderla en mi cabello ó mi tallo, si sus vanidosas galas no existirán á la tarde?

—Toma pues, esta violeta, repuso el joven, mostrándole la modesta florecilla que cogió dentro el follaje.

Aquella es cuerpo: esta es alma; así benigna la guardes, ¡y ojalá su dulce aroma pueda de mi amor hablarte!—

La joven sacó del pecho un medallón de diamantes, que contenía la efigie de una anciana venerable.

Abrió el anverso, y poniendo la flor entre los cristales, —¡Servirá de adorno, dijo, al retrato de mi madre!—

Y cuentan que aquella joven en el pecho al colocarle, oyó una voz que decía con acento dulce y suave:

Nunca podrá la soberbia victoria cantar triunfante: que Dios ofrece al humilde sobre el altivo ensalzarle.

MARÍA DEL PILAR SINUÉS DE MARCÓ.

## PEQUEÑAS CRÓNICAS

### La supresión de los consumos

Yo no sé que haya mala acción comparable á la que practican ciertos agitadores prometiéndole á las masas lo que no pueden cumplir ni ellos, ni nadie; lo que no se conseguirá nunca. Si el extravío nace de la ignorancia ó del ardor juvenil que todo lo imagina posible, la cosa tiene cierta disculpa: se trata, no más, de un delito por imprudencia.

Pero cuando las propagandas se realizan á sabiendas de la vaciedad de su contenido; cuando se alimentan falsas ilusiones constando á quienes las estimulan la dificultad grandísima de satisfacerlas, ni en plazo perentorio, ni en una larga serie de años, esa falacia debiera acarrear el desprestigio inmediato y completo de quien la emplea.

Algo así ha pasado con los consumos en España y en muchos países. Este asunto ha servido de cebo constante para la revuelta. Lo han explotado los agitadores en todas las épocas. Un incidente de consumos promovió los sucesos de Barcelona en 1840. La campaña contra los consumos contribuyó como elemento principal al movimiento de 1854, que no pudo suprimírlos. «¡Abajo los consumos!» se gritaba por todos lados en 1868; se intentó su supresión, se inventaron las cédulas personales para substituirlos y á la postre nos quedamos con consumos y con cédulas.

Como ahora nos quedaríamos probablemente con consumos, y con impuestos ó arbitrios sobre alquileres, sobre salares, sobre lo que sea, con más el déficit producido por el tránsito brusco de una á otra tributación.

¿No valiera más, para todos, decir la verdad al país? ¿No valiera más decirle: te engañan quienes te hablan de la supresión radical de los consumos substituyéndolos por otras gabelas que suelen gravar las mismas especies y son los mismos perros con diferentes collares, que consisten en abrir un hoyo para llenar el anterior?

Se pueden mejorar los consumos; se puede ir á su extinción progresiva buscando recursos para las haciendas locales que no consistan en contribución, porque éstos están todos agotados y cargadísimos; se podrá hablar de extinción, á plazo todavía no muy breve, cuando la austeridad y no la franquicia impere en los municipios y sea posible contar con ganancias, con rendimientos industriales positivos procedentes de la municipalización de servicios: alumbrado, agua, tranvías, etc.

Mientras esto no suceda ó no sea posible, se comete una mala acción, sobre todo en las grandes poblaciones, hablando de suprimir de raíz los consumos. Gracias si se puede atenuarlos un poquito y hacerlos soportables.

C. C.

LA CUESTIÓN MARROQUÍ

EN FRANCIA Y EN ESPAÑA

Campañas de Prensa. Los periódicos franceses se apoyan en los nuestros. La diplomacia francesa. Sorpresa de Europa.

Indudablemente, España atraviesa en la actualidad uno de los momentos más críticos de su vida como nación.

La cuestión marroquí significa para nosotros algo que va anexo á nuestro futuro engrandecimiento, siendo incomprensible, y únicamente pecando de corta visualidad sobre el porvenir pueden sostenerse las teorías que, por fortuna, cada vez cuentan con menos adeptos, de que á España nada interesa la suerte del vecino y caduco Imperio morabino y el anuncio de que ciertos elementos se opondrán por medio de la violencia á que España intervenga con las armas en Marruecos para hacer efectivo un ideal que siempre fué sustentado en la política exterior de nuestra Patria.

Los que insensatamente originaron aquellos luctuosos sucesos de Barcelona contrajeron una responsabilidad inmensa ante la historia patria, que no podrá absolverlos jamás de haber promovido aquel momento de aguda crisis nacional que tuvo su período álgido el 27 de Julio, día triste, terriblemente triste para España, en que, comprometido en Marruecos nuestro honor, en vez de la necesaria cohesión, nuestros revolucionarios, en combinación con los de Francia, oponian una brutal resistencia, que á punto estuvo de comprometer la suerte de España, saliendo victoriosos, más que por nuestro instinto de conservación, por la ayuda del destino, que contrarrestó aquellos momentos de locura suicida, que conducía á España fatalmente hacia su derrumbamiento final.

Ha pasado un año desde aquella fecha, y, por fortuna, la opinión pública española ha reaccionado visiblemente á favor de que no sea interrumpida la política marroquí, que nosotros calificamos entonces, y seguiremos calificando siempre, como «política de salvación nacional», que, además de asegurar la independencia patria, impidiendo que ningún molesto vecino ocupe esas costas, dará ancho cauce á las energías de la raza para que en el porvenir pueda fundarse, al otro lado del Estrecho, una segunda España, y pueda fundirse á la vez, en la nuestra, la raza marroquí, cumpliéndose de esta forma una ley fatal é histórica.

Nosotros repetiremos un día y otro, aunque la osadía de la frase haga sonreír á los escépticos, que la campaña de Melilla y la política que España sigue en Marruecos es el acierto político más grande que la diplomacia española ha realizado desde los Reyes Católicos hasta nuestros días, y tan es así, tanta importancia se le da á nuestra obra en Europa, principalmente por nuestros vecinos, que basta observar desde el comienzo de las operaciones la Prensa europea, y sobre todo la francesa, para percatarse á las claras que algo muy importante se ha iniciado en nuestra vida nacional cuando tanto se ocupan de nosotros los unos y con tanta saña y malicia los combaten los otros.

¿Que cuál es el secreto que encierra estas actitudes de Francia y del resto de Europa? Para algunos hombres que miran con serenidad los acontecimientos políticos, tiene una sencilla y fácil explicación.

Ocurrió que al iniciarse por el Sr. Silvela las negociaciones del primer Tratado franco español, nuestra Patria hallábase atravesando los horrores de la liquidación colonial, y tales síntomas de descomposición observábanse en la vida de nuestra nación, que no era extraño el que Salisbury proclamara el finis Hispanie, cuando entre nosotros mismos hablábase sin rubor y sin vergüenza de un próximo reparto, y el entonces presidente del Consejo, Sr. Silvela, declaraba también que el pueblo hispano hallábase sin pulso.

Y en estas circunstancias, amenazándonos Francia con intervenir nuestra Hacienda, viéndose precisado Villaverde á estampillar el exterior perteneciente á tenedores extranjeros, ¿puede convencer á nadie que la vecina República viniese á tratar con nosotros con el convencimiento de que, llegado el momento, podríamos sostener una dura y costosa campaña en Marruecos?

No; Francia y Europa entera creyó que nosotros nos aventurábamos demasiado y que no podríamos cumplir lo estipulado; nuestros mismos políticos tuvieron miedo, y á esto obedece que se abandonara el primer Tratado, en que se nos concedía mayores compensaciones territoriales, y que el negocio terminara entendiéndose Francia é In-

glaterra, concediendo á España como una compensación la zona de influencia que, partiendo desde Cabo de Agua, sigue el curso del Muluya, que ha de separar á España de Argelia y de la Chaux, anexionada á Francia, sirviendo el curso del río Seba para separar el Marruecos español del francés, y dejando á Tazza para Francia, por ser el único camino posible para unir la Argelia á la parte de Marruecos que baña el Atlántico, quedando para nosotros todas las costas del Mediterráneo.

Esto es lo estipulado en el Tratado franco-español, de acuerdo con Inglaterra, y esto es lo que no creyó jamás la diplomacia francesa que nosotros pudiéramos ocupar, y esto es lo que ocuparemos poco á poco y pese á quien pese, porque, además de interesar á nuestra propia independencia, existe un Tratado que clara y tácitamente nos reconoce estos derechos.

Por otro lado, Inglaterra, que ha sido hasta el momento una leal amiga nuestra, está más interesada que nosotros en que ese Tratado se cumpla en la forma estipulada, porque jamás podrá consentir que otra nación que no sea España se apodere de unas costas que son la garantía de su política mediterránea, que significa el sostenimiento de su soberanía en Egipto y en la India, por eso se cuidará de garantizar nuestro derecho, si es que Francia no se aviene á dejar en el olvido el sueño irrealizable de anexionarse todo el Imperio marroquí, dando por buenos y aceptando todos los hechos consumados en ese Tratado que con nosotros firmó en 1904.

La sorpresa de Europa, como ya decimos, ha sido, pues, enorme al contemplar cómo este pueblo, que parecía moribundo, cumplía sus compromisos internacionales, había restaurado su hacienda y soportaba con relativa holgura los gastos de la campaña de Melilla, la cual, á pesar de algunas lamentables equivocaciones, significó un progreso visible en nuestro Ejército, y al poner en relativo corto espacio de tiempo más de cuarenta mil hombres, en los campos del Rif, afianzamos nuestra nacionalidad, demostrando á las demás naciones que aquel pueblo muerto de años atrás podría convertirse en un momento dado en un pequeño pueblo vivo, y que aún podíamos hacer en la política de Europa un papel decoroso, aunque se empeñe en lo contrario la Prensa francesa, en alianza con nuestros revolucionarios.

La campaña que la Prensa de la nación vecina hizo contra nuestro Ejército, toda aquella trama del proceso Ferrer, que en Francia se explotó con marcada mala fé en contra de España, todo eso obedecía á una consigna y era fruto de la inesperada sorpresa que el partido colonial francés sufrió al ver que España vivía, y se intentó matarnos de un golpe, para lo cual hábiles agentes se cuidaron de esparcir aquella absurda trama de que España iba á defender al Rif los millones de unos mineros, como después se hizo armas de la cuestión Ferrer, puesto que á nadie cabe hoy ya la duda que aquella protesta no ocultaba una solidaridad entre pedagogos más ó menos libertarios, sino una indigna trama política, en la que iba envuelta la cuestión marroquí.

Nosotros nos guardaremos muy bien de acusar de mala fe á los que en España secundaron y siguen secundando las campañas insidiosas de la Prensa francesa subvencionada por el partido colonial, pero sí hemos de combatir su instinto suicida, haciendo resaltar que en esas campañas de la Prensa española y en esas protestas mal fundadas se basa El Mokri y sus amigos para estorbar la labor de España y que en esas mismas campañas se funda también la Prensa francesa cuando lanza sobre nosotros algún malicioso infundio con el fin de molestar y desorientar en las negociaciones que se vienen sosteniendo, manteniendo de paso un estado de constante alarma que tanto perjudica á nuestros intereses.

Y para demostrar cuanto decimos, veamos el siguiente párrafo, en el cual Le Temps, de París, fundamenta las voces de alerta que constantemente viene dando á la opinión francesa.

Dice así el periódico francés: «Necesario es añadir que ese estado de espíritu está robustecido por los artículos de los periódicos republicanos de Madrid. Esos periódicos denuncian cada día proyectos de acción militar en los alrededores de Ceuta; el envío constante de refuerzos, de baterías de Artillería, batallones de Ingenieros; el aumento de la guarnición, primero á 15.000, luego á 20.000 hombres; la construcción de nuevas barracas, el viaje á Madrid del general Aldave y su entrevista con el Rey y con Canalejas, su reciente ascenso á teniente general, ascenso que le permite tomar el mando eventual de un Cuerpo de Ejército. Estos

mismos periódicos protestaban contra una «política de aventuras» y contra las negativas del Gobierno. Esos artículos, justos ó no, produjeron impresión en Tánger, y esa impresión fué compartida por el Comité de Obras públicas».

Y así por ese estilo fundamenta Le Temps, que las razones para combatirnos se la dan nuestros propios periódicos, dejando entrever que nosotros vamos á violar los Tratados y poco menos que á la conquista del Africa entera.

Abandonen, pues, unos y otros una actitud injusta y perjudicial, ya que los hechos consumados demuestran á todos claramente cuál es el camino á seguir, y dejen á su vez los diarios franceses de lamentarse de equivocación que su diplomacia sufriera. Nuestra Prensa deje también de perjudicar más el porvenir de la Patria hispana, que necesita del generoso concurso de todos sus hijos para salir en bien de la trama en que se nos ha querido envolver.

Los hechos consumados, como ya decimos, hay que aceptarlos plena y tácitamente. Los Tratados entre Francia y España de que es fiadora Inglaterra, limitan claramente nuestra acción, y á ellos habremos de atenernos, á pesar de las insidias de la Prensa francesa, de los manejos del partido colonial francés y de la ayuda que puedan prestarles ciertas propagandas tendenciosas hechas dentro de España, las cuales cada día tienen, por fortuna, menor eficacia.

S. CÁNOVAS CERVANTES.

El caucho en Fernando Póo

Las plantaciones de caucho en la isla de Fernando Póo parece ser que están resultando excelentes.

La mayor parte del arbolado que ahora existe en aquella colonia, corresponde todavía á semillas importadas de fuera, especialmente de Pará y Ceilán, pero hay también plantaciones de buena semilla indígena, lo cual hace suponer que este producto, cada día más avalorado por el desarrollo de la industria constructora de automóviles y para el uso de instalaciones eléctricas, llegará á representar una gran riqueza dentro de muy pocos años.

En la costa española de Africa, en la desembocadura de río Muni, van igualmente á verificarse plantaciones de caucho y algodón. Varios entusiastas patriotas, entre los que figura el conde de Ayamans, de Palma, y otros personajes de Madrid, han adquirido del gobierno vastas extensiones en dicho territorio.

Según cálculos efectuados en América respecto al consumo de caucho, si continúa en la progresión ascendente que hasta ahora va experimentando, el año 1913 habrá una demanda de unas 105.000 toneladas. Y como se supone que la cosecha no alcanzará esa cifra, ó encarece extraordinariamente, el artículo ó se le habrá encontrado algún similar que lo sustituya.

Agricultura

Interesantes observaciones sobre el encamado de los cereales

En años muy lluviosos, los cereales suelen encamarse y las cosechas disminuyen considerablemente, resultando, además, muy difícil y penosa la siega y recolección de la mies volcada. Este accidente es debido á que los tallos ó cañas de las plantas ofrecen poca resistencia, son muy endebles y no pueden resistir la acción de las lluvias sin doblarse. Pues bien, el Dr. Solarolu ha demostrado, en un interesante estudio experimental, que los abonos potásicos constituyen un remedio muy eficaz para luchar contra el encamado, en cuanto contribuyen á la formación de tallos resistentes y rígidos, que permanecen derechos en tiempos lluviosos. La práctica ha confirmado el descubrimiento del Dr. Solarolu, según pueden ver nuestros lectores por la siguiente observación hecha por un distinguido agricultor de Puente Genil (Córdoba) D. Antonio Reina y publicada en El Progreso Agrícola

y Pecuario: «Este año, escribe el Sr. Reina, á causa de las persistentes y grandes lluvias, ocurridas durante la primavera, el encamado ha producido enormes perjuicios á estos labradores. »pues quedan reducidas las cosechas á un 50 por 100 de lo que prometían, en todos los casos en que el trigo se viene á tierra; accidente que han evitado cuantos labradores abonaron sus sembrados con cloruro potásico, en dosis de 75 á 100 kilogramos por hectárea.»

Tengan muy en cuenta los agricultores hecho tan importante y no dejen de emplear, además del superfosfato y el abono nitrogenado, 75 á 100 kilogramos, por hectárea, de cloruro potásico ó bien iguales cantidades de sulfato de potasa, debiendo preferirse este último para las tierras pobres de cal.

No es necesario advertir que la potasa produce, además, un notable aumento de cosecha, según lo han comprobado cuantos agricultores emplearon dicho abono.

La vida política

Tareas parlamentarias

Muy en breve espera el jefe del Gobierno que estará aprobada la ley del «candado», cuya discusión en el Senado toca ya á su fin.

Ha dicho el Sr. Canalejas que esta ley es transitoria, y con una duración, á lo sumo, de un año, y que no tiene otro fin que fijar situaciones y determinar la orientación del Gobierno.

No puede esta ley durar más, porque en ese espacio de tiempo se habrá pactado con Roma, quedando convenido cuanto se refiere á las Ordenes religiosas, ó, de lo contrario, se habrá aprobado la ley de Asociaciones, en la que quedará resuelto cuanto á dichas Congregaciones se refiere.

Respecto del proyecto de ley de Asociaciones, el Sr. Canalejas ha comenzado ya su labor, reuniendo y ordenando antecedentes y trabajos que desde hace tiempo viene haciendo.

En cuanto termine el Congreso sobre enseñanza se redactará y presentará á las Cortes el proyecto que sobre ella tiene anunciado el Gobierno.

Los infundios sobre crisis

Nuevamente han vuelto á circular rumores de crisis, suponiendo que en breve el Sr. Canalejas modificaría el Gabinete.

Nada de esto es cierto, como es un bulo lo que se refiere al cambio de destinos de los generales Ríos y Echagüe. Ambos generales seguirán en sus puestos, salvo acontecimientos imprevistos, para el día en que este Gobierno deje de serlo.

En cuanto á los ministros—decía el Sr. Canalejas—yo me propongo que hasta el día en que salga del Poder el partido liberal, las carteras sigan desempeñadas por los mismos que hoy las desempeñan. Sólo en el caso de una enfermedad cuya importancia sea de tal naturaleza que obligue al ministro á estar alejado de su cargo por mucho tiempo, ó por esas exigencias imposibles de contrarrestar, haría una crisis, y esto había de ser después de aprobados los presupuestos, pues antes, de ninguna manera ni por ninguna razón.

Maniobra incalificable

Desde hace algún tiempo viene telegrafándose al extranjero noticias falsas, con las cuales en nada se beneficia el buen nombre y el crédito de España.

Al recibir el Sr. Canalejas, el miércoles, á los periodistas, sus primeras palabras fueron para censurar un hecho de éstos, que, sin duda, le había impresionado honda y desagradablemente.

En telegramas enviados desde Madrid y destinados á París y á Londres, se decía que en la capital de España y en Barcelona habían estallado graves desórdenes. Fuera de la apreciación de gravedad, nada más parece se añadía á estos supuestos sucesos.

De ambas capitales extranjeras recibieron telegramas preguntando la exactitud de la noticia, y el Gobierno, por cuantos medios tiene á su alcance, procuró restablecer la verdad.

Maniobras de esta índole, sean inspiradas por el deseo de producir trastornos bursátiles, sean por otros móviles como éstos, no pueden ser encaminados á un fin lícito, y sólo han de redundar en perjuicio del buen nombre y crédito de España, y merecen ser condenados por toda conciencia honrada.

## DIVAGACIÓN

Dan las tres y media, yo tengo cita con unos amigos para ir de excursión; me levanto vivamente y á las cuatro, que era la hora señalada, ya estoy en su compañía. El cielo está encapotado, el tiempo es pues inseguro, pero somos valientes y no nos arredra tan poca cosa. Empezamos nuestra marcha y á las cinco en punto atravesamos el pueblecillo de Fornalutx. De pronto miro el firmamento y veo que poco á poco va despejándose; eso me asegura el buen tiempo para todo el día. Ya llegamos á lo alto de la montaña en el punto denominado «Sa Comuna». Mis compañeros empiezan á buscar setas, mientras yo quedo contemplando extasiado el panorama que delante de mi vista se extiende. Estando en esta espectación llega á mis oídos el son de una campana que tañe y el rumor de una ráfaga de aire me inspiran pensamientos tristes y me recuerdan que es hoy el día de los difuntos.

¡El día de los difuntos!

Yo recuerdo que este día en París es el día de la emoción íntima, del recuerdo sagrado, de la ternura infinita. Allí nada de fúnebres pensamientos; algunas lágrimas apenas. El recuerdo de los muertos aparece sonriente y apacible. La ausencia de los que fueron entristece menos en medio de las flores.

En París cubrense las tumbas de ramos y coronas. Los campos mortuorios presentan en el día de difuntos un aspecto excepcional, como si una segunda primavera les prestase sus galas. El musgo es verde todavía, las losas sepulcrales desaparecen bajo cintas y coronas, místicos emblemas y guirnalda de flores; los sepulcros presentan un aspecto dulce, tierno y melancólico.

En esto estaba pensando cuando mis buenos amigos me advierten que ellos ya han encontrado un cesto de setas y que la hora de regresar se acerca, más yo no hago caso de lo que me dicen y sigo en el recogimiento, en el silencio y en la postración que las ideas de ultratumba engendran. Mis ojos siguen recreándose, admirando la belleza de nues-

tra riente campiña. Y continuo ensimismado sintiendo correr por mi mente ideas cada vez más extravagantes y esbóticas, hijas solo de un cerebro débil, enfermizo y obscurantista.

La hora del regreso ha llegado ya y al bajar la empinada cuesta me fijo en que los árboles van perdiendo sus hojas, doradas las unas, de esmeralda y plateadas las otras, y el viento va arremolinándolas todas. Ahora se juntan unas á otras y se dan fúnebre cita para salir agarradas en vertiginosos remolinos á ejecutar la danza de la muerte.

Cada racha de viento arranca nuevas parejas á las ramas y las pone sobre los senderos para que emprendan el viaje sin término ni medida. Los árboles lamentarán la pérdida de su pompa, llegarán los hielos á estas alturas para atarirlas y las hojas en tanto, seguirán su baile acelerado sin hallar descanso á su fatiga. ¡Danza macabra, ronda de la muerte, baile de las hojas, seguid, seguid vuestro paso inseguro sobre la tierra sin lamentar el darnos la despedida!

El baile de la humanidad llegará también á unirse con vosotras, allí donde espira la vida, vacila el pensamiento y se abre como flor de la materia el espíritu.

BALDOVINOS.

Sóller, Noviembre 1910.

## NOTAS DE PORTUGAL

Las últimas noticias de Lisboa recibidas por emigrados que se refugian en Badajoz, se refieren á la detención y procesamiento de Juan Franco, que tras un interrogatorio fué puesto en libertad provisional, bajo fianza de un millón de pesetas.

En las cartas recibidas se añade, que el gobierno ha ordenado á las tropas que patrullen por las calles con el fin de evitar cualquier acto que pueda intentarse contra el nuevo régimen.

Entre los ministros existen grandes discrepancias, habiendo presentado tres de ellos la dimisión de sus cargos, retirándola luego, merced á los razonamientos, ruegos y súplicas de Teófilo Braga.

Por el gobierno provisional se interviene toda clase de correspondencia postal y telegráfica que se le hace sospechosa.

Se han repartido en Portugal hojas clandestinas dirigidas al pueblo, en las que se dice que si mucho le costó la monarquía más le costará la República, que hasta el presente sólo reserva su energía para perseguir la religión, abandonando y postergando la Hacienda.

Dícese que entre el ejército existe gran disgusto por la exoneración de dos prestigiosos generales afectos á la monarquía.

La situación actual es de intranqui-

dad, existiendo temores de que pueda ocurrir algo con motivo de la próxima lucha electoral.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 28 Octubre de 1910

La presidió el Alcalde señor Mora, y asistieron á ella los Concejales señores Colom (D. Jose), Magraner, Colom (don Miguel), Enseñat, Castañer Bernat, Castañer Arbona y Alcover.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron los siguientes permisos, que habían sido solicitados: á doña María Ballester Canals para modificar una ventana del frontis de la casa número 16 de la calle de Serra; á D. Miguel Colom para construir una acera adosada al edificio que posee lindante con la plaza de América y calle de la Gran-Vía y para continuar la expresada acera por el frente del solar de su representado don David March Alcover; á D. Sebastián Sbert Cañellas, para cercar con verja de hierro la sepultura número 359 del Cementerio Católico, y á D.<sup>a</sup> Antonia Morrell Arbona, para construir un panteón sobre la sepultura número 423 del Cementerio Católico.

Previa lectura de los correspondientes recibos y facturas se acordó satisfacer: á D. Luis Riera 11,76 pesetas, por impresos suministrados al Ayuntamiento para la confección de los repartos de la contribución territorial, á don Pedro Juan Bernat Moranta 10 pesetas por la destrucción de un animal dañino; á D. Bartolomé Alzina 50,05 pesetas por 776 kilos de paja suministrados á este Ayuntamiento para manutención de los caballos propios de esta Corporación y á don Lorenzo Alou 55 pesetas, por una guerrera y una gorra para la Guardia Municipal.

Se dió cuenta de una instancia promovida por el Presidente del «Centro Republicano Sollerense», que dice así:

«La calle de Bauzá, la más importante de esta ciudad, por su frecuente tránsito como carretera que conduce al Puerto, es tan estrecha, desde tanto de una población medianamente urbanizada, que reclama sin demora su ensanche. Esta estrecha calle parece que significa la impotencia, la miseria de un pueblo.

Y la calle del Príncipe, en la parte de arriba, es susceptible de una importantísima mejora: su prolongación. Ahora, tal como está, limitada por la casa «Can Mayol», constriñe, aboga, el centro de la población. Con el proyecto que tiene la compañía «Ferrocarril Palma-Sóller» de construir la estación sobre el mismo solar que ocupa dicha casa «Can Mayol», quedará definitivamente cerrado el casco de esta ciudad en su línea más corta. A

evitar tamaño inconveniente, estimáramos del Ayuntamiento procurase aplicar sus medios.—Con la prolongación recta de esta calle, opinamos que el erario municipal no sufriría importantes quebrantos; y en cambio creemos de gran utilidad para el pueblo el engrandecimiento de sus viras.

Suplico, pues, á ese Magnífico Ayuntamiento, se sirva practicar lo más pronto posible, las gestiones necesarias para conseguir el ensanche de la calle de Bauzá y la prolongación indicada de la calle del Príncipe, y acordar lo conducente á este objeto».

Enterada la Corporación, acordó pasara á estudio é informe de la Comisión de Obras.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## ITINERARIO DE CORREOS

### Salidas de Palma.

Domingo.—A las nueve para Marsella, á las 14 para Barcelona (vía Alcudia), á las 18'30 para Mahón.

Lunes.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona, á las 23 para Ibiza (procedente de Barcelona).

Martes.—A las 12 para Ibiza y Valencia, á las 14 para Mahón (vía Alcudia.)

Miércoles.—A las 9 para Cabrera, á las 18'30 para Barcelona (procedente de Ibiza), á las 18'30 para Mahón (vía Barcelona).

Jueves.—A las 17 para Argel, á las 18'30 para Barcelona.

Viernes.—A las 9 para Cabrera, á las 12 para Ibiza y Alicante.

Sábado.—A las 18'30 para Barcelona.

### Llegadas á Palma.

Domingo.—A las 9 de Ibiza y Alicante.

Lunes.—A las 7 de Barcelona, á las 9'30 de Mahón (vía Alcudia), á las 17 de Cabrera.

Martes.—A las 7 de Barcelona.

Miércoles.—A las 7 de Ibiza, á las 9'30 de Barcelona (vía Alcudia), á las 17 de Cabrera.

Jueves.—A las 7 de Barcelona y de Mahón, á las 9 de Marsella.

Viernes.—A las 9 de Ibiza y Valencia, á las 17 de Cabrera.

Sábado.—A las 7 de Barcelona, á las 7 de Mahón, á las 8 de Argel.

# LA SINCERIDAD

ESTABLECIMIENTO COMERCIAL É INDUSTRIAL  
MARQUÉS, MAYOL Y C.<sup>a</sup> SAN BARTOLOMÉ N.º 17  
SOLLER

Este establecimiento, fundado por D. Juan Marqués Arbona en Junio de 1885, ha sido el primero y continua siendo el único en su género en esta localidad. En el mismo se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos, cheques, y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, recordatorios, talones, facturas, membretes, etiquetas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, libros rayados especiales, muestrarios, etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

Véndese en la tienda de este establecimiento: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papeles de embalaje, papel cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, papel de seda para confección de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas y cromos, tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, postales, libros en blanco y rayados para contabilidad, copiadores de cartas, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, coronas, flores artificiales, y objetos para hacerlas, carteras para niños, boquillas, petacas, carteras de bolsillo de variedad de clases, estuches de papel y sobres blancos, de colores y de luto, de superior calidad, etc., etc.

Se sirven las suscripciones al SOLLER que se le encarguen, de cuyo periódico, propiedad de la casa, tiene la Dirección y Administración.

Se sirven además suscripciones á periódicos y revistas ilustrados de España y del Extranjero y se reciben pedidos de toda clase de libros.

Las notables mejoras implantadas en este establecimiento permiten que todos los encargos que la numerosa y distinguida clientela de LA SINCERIDAD tenga á bien confiarle sean cumplidos con prontitud, esmero y economía.

## NUESTRO PROGRESO INTELECTUAL

En diversas ocasiones y siempre que se presentó ocasión propicia ha sido para mí verdadero motivo de complacencia el ocuparme en estos *ECOS* de todas aquellas iniciativas y mejoras que redundan en pró del progreso material de nuestra Mallorca, procurando hacer notar en todos sus detalles ese movimiento de ascenso y recabando el aplauso para cuantos dedican sus energías al bien de la patria chica y ponen para ello a contribución su talento ó su capital.

Y si esto ha sido siempre la norma en lo que hace referencia al progreso material de la tierra, con más razón debemos seguirla por lo que toca al progreso moral, mucho más noble y levantado. Y en este sentido es grato el consignar que aquí en el transcurso de varios lustros se nota una reacción favorable, singularmente entre el elemento joven, cosa que lo honra y lo enaltece en gran manera.

Se ha hablado mucho, y con sobrado fundamento, de nuestra indolencia que tiene no poco de musulmana, de nuestra apatía proverbial. Es más, aunque triste sea el consignarlo, entre la generación que hoy se encuentra en la plenitud de la edad eran relativamente pocos los que no obstante tener aptitudes y cualidades para ello, contaban con suficientes alientos para luchar contra el medio ambiente y remontar el vuelo más allá de la atmósfera enervadora aquí dominante, á lo que tal vez hayan contribuido no poco las condiciones étnicas.

Pero, venturosamente, la reacción ha venido y de cada día más se acentúa, demostrándose ello con un alentador florecimiento intelectual.

Yo no he de hablar aquí de los que en el campo de la Ciencia, del Arte, ó de la Industria, han logrado aquí y fuera de aquí poner muy alto el nombre de Mallorca al par que el suyo, lista gloriosa en la que se suman ya bastantes nombres, pero cuyo triunfo presupone no pocos años de lucha tenaz. He de limitarme exclusivamente á la nueva generación, á los que sólo han andado las primeras jornadas por el camino de su fructífera carrera, ó que sólo han dado por él los primeros pasos que, vacilantes y todo, denotan ya sólida potencia inicial, lo que, como ya otras veces he indicado, constituye la mejor garantía.

Fijándonos en los primeros ó sean los que han desplegado ya sus alas á pleno viento, no pocos ejemplos podríamos citar; y si es muy cierto que por el fruto se conoce el árbol, sabrosos nos los ofre-

cen algunos de ellos, que en breve podrá el público saborear.

En el pasado número del *SOLLER* aparecieron las primicias de un libro de Lorenzo Riber, el laureado poeta que de alentadora esperanza pasó á ser gloriosa realidad y que condensa ahora en un tomo que verá la luz en breve el jugoso fruto de su inspiración. *El Porqueret de sa pallissa* es una galana muestra de lo que será el libro, del que á su debido tiempo hemos de ocuparnos, Dios mediante.

Otro libro está á punto de salir de las prensas; es de la exquisita poetisa María Antonia Salvá, que recientemente se nos reveló notabilísima traductora y pronto nos presentará el alma payesa mallorquina adornada con las ricas galas de la inspirada poesía de la autora del libro.

El joven archivero provincial José Ramis de Ayreñor, cuyas interesantes investigaciones, en los Archivos de Mallorca, son de todos conocidas, prepara un libro, fruto de las mismas, que promete resultar notable; la competencia del autor en la materia constituye la mejor garantía de ello.

Salvador Galmés que en buena lid ha sabido, en poco tiempo, conquistarse un distinguido puesto entre los novelistas, publica, como vé el lector, en estas columnas su interesante novela «Flors de Cart», que aparecerá luego en edición aparte y en la que se nos presenta como felicísimo pintor de nuestra payesía.

Y la lista sería larga si tuviéramos que hacer aquí mención de todas las iniciativas y proyectos de que tenemos noticia.

Si del elemento joven que ya supo crearse un nombre pasamos á los que llevan camino de lograrlo pronto, á juzgar por las galanas muestras que nos dan, más larga todavía resultara la enumeración. Para convencerse de ello basta hojear la prensa mallorquina y las revistas catalanas en que colaboran los escritores mallorquines, y hallaremos una serie de trabajos á cuyo pié aparecen nombres nuevos en el campo de las letras, que vienen á ser aleteos gallardos, precursores de serenos y elevados vuelos.

De todo lo cual se deduce que la premisa, al principio sentada, es cierta, y debemos complacernos en hacerla resaltar.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma 4 Noviembre 1910.

## Crónica Balear

## Palma

Bajo la presidencia del Teniente de Alcalde señor Canet, se celebró el martes una reunión en uno de los salones del Ayuntamiento de Palma para tratar de la creación de una Bolsa comercial.

El señor Canet explicó el objeto de la reunión y dijo cual era el criterio de la Comisión de Ensanche.

Cedida luego la palabra á don Bartolomé Castañer, éste se ocupó de la proposición que había presentado.

Dijo que la creación de una Bolsa comercial, obedecía á una necesidad generalmente sentida, toda vez que han desaparecido los centros de contratación que existían en la plaza de la Cuartera, plaza del Mercadal, plaza de Palou y Coll, y que está á punto de desaparecer el mercado situado en la plaza de las Enramadas.

Demostó la gran conveniencia de que tomaran parte en la creación de dicho centro las sociedades agrícolas, industriales y mercantiles y el Ayuntamiento, por ser los principales interesados en la mejora.

Abogó para que el nuevo centro se instalase, á ser posible, en los terrenos comprendidos entre la plaza del ferro-carril y la plaza de las Enramadas, pues en dicho punto desembocan además de las vías férreas, las carreteras de Inca, Manacor y Lluchmayor, por las que circulan los industriales y agricultores de la mayor parte de la Isla.

Indicó como sitio apropiado para dicho centro una gran plaza de 60 metros de diámetro que existe proyectada en el plano de Ensanche y que está situada en las inmediaciones de la carretera de Manacor.

Añadió el señor Castañer, que el edificio de Bolsa comercial podía tener grandes departamentos, destinados á volatería, ganado en sus variadas clases y los productos agrícolas, respectivamente.

Don Honorato Salóm, Presidente de la Federación de sociedades y sindicatos agrícolas de Baleares, manifestó que era un acérrimo entusiasta de la idea propuesta de la creación de una Bolsa comercial y que consideraba que para ello era necesario la unión de todas las fuerzas productoras de Mallorca, la agricultura, industria y comercio.

Es tal mi entusiasmo por la idea, añadió el señor Salóm, que si no hay más remedio la Federación de sociedades agrícolas llevará á cabo dicho proyecto, que ya tenía en estudio y que en breve pensaba desarrollar.

Además, dijo el señor Salóm, tenemos en proyecto la creación de un Banco Agrícola, para dar toda clase de ventajas morales y económicas á todos los pequeños agricultores, para examinarlos á su engrandecimiento.

Hizo el señor Salóm una reseña detallada de los propósitos que abriga las sociedades de su presidencia para lograr la prosperidad de la agricultura.

Don Benito Pons, Secretario de la Liga de propietarios del Ensanche, puso de manifiesto las excelencias que tienen los centros de que se trata, para el engrandecimiento de todas las clases productoras.

Se convino en celebrar en breve otra reunión.

En breve aparecerá en el *Boletín Oficial* el pliego de condiciones para contratar por subasta las obras del derribo de la cortina del Sitjar y parte del baluarte de la plaza de Toros.

Comprenderá dicha subasta la construcción de la alcantarilla que á partir de la que hay construida hasta el baluarte de Sta. Margarita vaya á empalmar con la de la Rambla.

Además se construirá otro ramal desde el baluarte del Sitjar hasta la alcantarilla citada.

Además comprenderá la rasante desde el nuevo edificio del Instituto hasta la Rumbra.

El importe total de las obras ascenderá á unas 100.000 pesetas.

La *Gaceta* publica una Real orden aprobando la distribución de cantidades que se indican para la adquisición de material científico y pedagógico con destino á clases y gabinetes de las Escuelas Normales de Maestros.

Se asignan 500 pesetas á la de Baleares.

## Felanitz

Varios comisionistas trabajan activamente para adquirir los pocos vinos que quedan de la última cosecha. Apesar de que en bastantes lagares no ha resultado muy perfecta la elaboración, y los mostos dejan algo que desear, se hacen compras á precios inmejorables; pues no es caso raro ahora pagar á cinco pesetas cuartin, vinos cuya riqueza alcohólica no excede de 10 grados.

Esta animación comercial ha dado á los viticultores felanigenses nuevos bríos para proseguir la ya muy adelantada repoblación de los viñedos que destruyó la floxera.

## Deyá

El lunes de esta semana falleció en este pueblo, después de corta y cruel enfermedad, el joven D. Juan Vives y Gamundi.

Su entierro, verificado el día siguiente, vióse concurridísimo, siendo una verdadera manifestación de las simpatías y gratitud que le tenían los habitantes de este pueblo, debido seguramente á los muchos y buenos servicios que en él prestaba.

Sus conocimientos no vulgares en música, adquiridos cuando, jovencito aún, fué colegial del de Nuestra Señora de Lluch, fueron motivo para que al tratarse aquí de formar una banda fuese designado, sin divergencia de ninguna clase, para director de la misma.

Por idéntica razón desempeñada el cargo de organista de esta iglesia.

Con un aplauso de todos ejerció también hasta su muerte el cargo de Secretario de la Sociedad Deyanense, distinguiéndose, sobre todo, por el acierto con que sabía instruir á los niños que asistían á la escuela instalada en el edificio de la sociedad.

Por esto, sus socios, sus discípulos y todo el pueblo profundamente afligidos, acompañaron el cadáver hasta su última morada.

Descanse en paz el alma del finado y reciba su afligida familia nuestro sentido pésame.

## Folletín del SOLLER -3-

## EL DEL CAPUZ COLORADO

tuviera lugar al entrar Rompetejas, y este mismo se había olvidado ya de querer indagar la causa. El tío Corneja se retiró en silencio, acurrucándose tras el mostrador.

—Con que vamos á ver, preguntó Rompetejas, ¿hay uno que se atreva á apropiarse este motoncito de oro por medios legítimos?

—Se acepta el guante, dijeron dos ó tres á un tiempo.

—¡Al avío pues!

Y los cubiletes volvieron á su movimiento, y de nuevo rodaron los dados por encima de la mugrienta mesa. La fortuna empezó á sonreír á Rompetejas, cuyas continuas risotadas y bruscos gestos daban una expresión diabólica á su rostro. Pero no tardaron esas risas en ser menos frecuentes, hasta acabar por extinguirse del todo, y sus ojos que hasta entonces habían bailado juguetones y chispeantes bajo el espesísimo velo de sus pestañas, empezaron á cobrar cierta

fijeza y gravedad como si nadaran en una atmósfera de codicia. Era que dos ó tres jugadas habían notablemente disminuido el montón de oro, y que Rompetejas empezaba á alarmarse por su propiedad.

El juego continuó sin interrupción y con suerte varia hasta llegar un momento en que la vacilante fortuna pareció completamente decidirse contra nuestro perdonavidas. Sólo dos monedas lucían ya ante él su triste y rubicunda redondez, y sus labios se agitaban trémulos, crispándose su mano en torno del cubilete que febrilmente estrechaba.

—Van mis dos últimos ducados, dijo el despechado Rompetejas.

Y movió el cubilete haciendo sonar los dados con un ruido que tenía para él algo de lúgubre.

Todos los cuellos se alargaron y todas las cabezas se inclinaron sobre la mesa donde iba á decidirse la fortuna del matón.

Este paseó sus ojos bizcos por los circunstantes, clavólos en su oro que tenían recogido sus contrarios, y haciendo un esfuerzo volcó el cubilete y envió á rodar los dados por la mesa.

—¡Doce! dijo.

Y respiró como un hombre que se ahoga y al que un movimiento ondulatorio le hace sacar la cabeza fuera del agua.

Uno de sus contrarios recogió los dados, los volvió á meter en el cubilete y vaciándolo,

—Diez y seis! exclamó.

Y alargó la mano para apoderarse de los dos ducados. Rompetejas, por un movimiento que no pudo reprimir, descargó un puñetazo sobre esta mano que se adelantaba con el justo y piadoso objeto de dejarle sin blanca.

—Yo no pago, dijo recogiendo su dinero.

—¿Cómo es eso?

—Aquí hay ardid.

—¡Infame!

—Aquí hay fraude.

—¡Miente el bellaco!

—¡Cortarle la lengua!

—¡Tirarle por la ventana!

—¡Afuera el matachín!

—¡Al ladrón!

—¡Al asesino!

Todas estas voces y otras muchas que se perdieron en la confusión, fueron pronunciadas de una manera amenazadora. En medio de la gritería un puño cerrado y unido á un brazo nervudo, como un

pomo á un garrote, fué á sentarse entre los labios y la barba de Rompetejas.

Este se hizo atrás y desvainó su espadón.

Un bullicio infernal, una barahunda imposible de describir tuvo lugar entonces. Todos se levantaron, las mesas y asientos rodaron por el suelo, los votos y juramentos llenaron la estancia: quién blandía una espada, quién enarbolaba un banco, con el que hacía un molinete sobre su cabeza, quién presentaba su mano armada de un puñal, quién de un garrote.

El pobre mesonero, despertado por la centésima vez, se subió sobre un viejo taburete de cuero y empezó desde allí á exhortar á la paz y á la concordia para honra siempre de su mesón, y sin atreverse á acercarse al grupo, por prudente temor á una advertencia como la pasada, pero no hubo de valerle. Uno de sus huéspedes, cansado de sus gritos, se apartó del sitio de la querrela y dió un puntapié al taburete. El mesonero rodó por el suelo hasta llegar debajo del mostrador, donde se mantuvo agachado mientras duró la contienda.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

NOBLE VENJANZA

Cada volta que a ca na Clara hey baixava un angelet del Cel, en Nofret, un renegat de sa pell del diable, espós de na Clara, hey feya pujá, per un carreró de llamps, pestes y flestomies, un enfilay de dimonions.

Na Clara no era cap llebre correguda ni cap batxillera; però tenia pèsquis, que volí dí seny, y cò, que vol dí, bons sentiments, coses que no solen tení totes ses dones ni... tots ets homos. Per altre banda era ben educada y no li mancava es temó de Deu que la feya tot arreu una bona cristiana; y bona cristiana vol dí: bona dona, bona filla, bona esposa y bona mare. Bones cualidats ingènites, conrades dins son cor d'infant per sos bons pares, y cultivades ab esment per ella mateixa durant sa juvenesa, foren, en aquella edat que se diu madura, en que els realismes de la vida se presentan nús y crís sense cap carangola de somiadores ilusions, un sementé ben goratá per rebreherri seguit seguit ruixades de llágrimes que havian de fé neixer, llevors creixer y després madurar el fruit de sa paciència que ella hi havia sembrat; y recohi finalment ses bones meses que solen sèr manadetes de pau que seca ses penes dels qui han roegat fam.

En Nofret era tot l'inversa: tany de mala sóca, fou més tart estella de mal llenyam.

Desde menudó ja mamá mala llet; y sa llet tira. Atlotet pusé, anava alloure, may dugué cabreste y se criá sense pulitxó. A ca-seua may en la vida li feren alsá 'ls uys a n'el Cel, ni li obriren sa boca per ferli dí un' oració ni l'enviaren may a 'scòla ni li enseynaren en la vida cap dels devers que pertanyen a s'homo com a creatura racional. Buit es cervell y més buit encare es cò, nanes eren ses ideás e innobles sos sentiments; arbre nat entre roquissá, y sense cap mica de cultiu, pujá com un revell, quins brosts li manjaven ses orugues, haventli abans els banyarriquers barrinat es cò. ¿Qué se pot esperará d'un jove an aquí manquen els sentiments? ¿Pot volá l'aucell sens ales?

Per no empleá un llenguatge de clavaguera pudenta, deixarem d'historiá de sa seua vida uns set o vuit anys, dedicats a no fé petjada bona. Malfené, caire bò may trobava a cap ofici, fins que 's sebateratje li entrá un poch pe s'uy dret; y va-l-me-t-aquí un mitx fadri de Ca'n Ceró, y cap de bandolina, per aná de vegues, de tota sa còlla de gatvaires des taller, devots d'aná de borina y de tres qui n'agafa quatre, empenyats que sa setmana té un diumenge y sis dilluns.

En Nofret duya escrit qui era: cara esllanguida, uys esbaldellats d'un mirá d'oliba dins unes uyeres o nimbes blaus, morros pá-lits, quatre pels rucás a sa cara, coll de garza ab una nou de gargamella que semblava una llopia a baix de sa barra, estret de pits, carregat d'espates, un poch geperut, sense ventre ni móca, brassos amollats, mans pensides; y tot aixó era sa somada que pasetjavan per dins es vici unes cametes de perillo que tastanetjavan y li feyan figa.

Aquest sach de proffidura, després d'haver donades ses popes a n'el diable, pensá de regalá sos óssos a una dona; y trobá una dona condreta que li doná es sí. ¡Secrets des cò! ¡Planetes de sa dona! ¡Quantes dones, si les poriem contá, hi ha, com na Clara, que son un tresor, y tota la vida han de roegá un crostó de pa florit o un ós sech qu'es cans afamegats refuan llepá! Sa psíquica de sa dona es un ram especial de sa filosofia que encar ningú s'hi ha volgut cremá ses seyes. Moltes milleres s'han fetes en favó d'elles; però ¡quant hi manca encare perque s'homo, en general, tenga sa dona per qualque cosa més digna qu'un fregay de rentadó o qu'una granereta d'emblanquiná o un' altre coss que sa ploma no pot escriure sense vestirho d'enfemisme!

Jo no sé si na Clara havia somiat ditxa o si aná a n'es matrimoni per allò de sa pò de romandre per vestí sants; lo cèrt es que prest fou la pobrassa un calvari massell de creus: un tipo oyós, veguero, gandul, gató, malparlant, s'escuma de sa peste, y, que per afegitó, li donava un cen cada dia y li feya roegá fam.

La pobre no era duenya de cumpli en cap de sos devers ni de cristiana ni de creatura racional; per éll no hi havia ni Deu ni ánima, ni Infern ni Gloria; éll s'en reya des consol de s'oració y per aixó en feu una fogatera de tots ets cuadros d'imatges de Sants que sa pietat de sa dona havia penjats dins sa cambra; per éll no hi havia res positiu sinó es positivisme de sa vida: viure esquena drete demunt qualsevol que 'l dugués a s'esquena

de bon grat o per forsa. Sa questió era du es sach plé y una pesseta dins sa butxaca per prende pindoles a Ca'n Rasca; lo demés eran violes.

Nit y dia na Clara rodava a sa sini per du miquetes per apaixi sos infants, y doná bona vida a n'es Sultán; y quant es cos no 'n poria du pus de feina a jornal, agafava sa senayeta, y de porta en porta captava figures seques, garroves y crostons de pá.

Tothom la recorda, encar que poch coneguin s'historia, a na Clara, cara fresquivola de jove envejida p'els sentiments, rosse enfosquida y torrada p'el sol, cabeyts d'or pintats de plata, dins un munyich de padassos, sa cara mitx tapada baig un capellot de pau-ma comuna, un infantó a n'es bras, una panereta a s'altre, y una nineta de cara espiritual, descalzeta, un altre boliquet de padassos, que la seguia aglasadeta, suant unes voltes, y altres pichs ab dues candelletes baig des nas; tothom la recorda, empagahida, uys baixos, damaná almoyna de portal en portal, y quant qualcú li donava, en loch d'una petita cosa que ella demanava per l'amor de Deu, un aixabuch, tractanla de malfenera; ella, na Clara, sensible com era, s'enviava sa saliva y se bevia es còp com la figuera, y sense murmurá s'en anava a s'altre porta, fumetjant son cor demunt s'altar del gran sacrifici, esperant milló sórt; tothom la recorda qualque pich en cops blaus pe sa cara, cops de puny d'en Nofret, que equivocadament es públich traduia maliciosament en efectes de boraxera, quant en sa vida havia ella buidat una copa d'aigordent. ¡Quants de barrets posa 'l mon!

El vehins en sabian la prima, y ella més que ningú, des martiris de la pobre Clara, Angel en carn humana qu'havia plogut del Cèl, pera beure fins a una gota tota s'amargura des calzer de la tribulació.

De cop en resposta, desapareix de s'esca-na na Clara, y a n'es portals ja no hi fa nòsa sa pobreta escambuixada, sa gatona, sa que, com deyan males llengos, especulava demunt l'ofici, y per moure més sa llástima, havia llogats aquells dos vironets. De tant en tant, entre vehinats se sentia aqueixa pregunta: ¿qué se deu haver fet aquella bruixota?

Badayant en es sol, dins es pati de la Misericordia, vestit de llista blava, s'hi torra un bossinet d'homo, cara de renegat, mitx cego, mitx coix, una ma espaumada, llengo travada, cap plé de clapes, ses mosques que li xupen ses baves que li regalimen seguit-seguit; reguina, murmure y en acostarshi qualcú per demanarlí noves, bada una boca tot esportellada y par que vulga mossegá.

Els assilats li fan amples, perque diuen qu'es un renegat de sa pell del dimoni. Qualqu atlot passant li tira un pedrolí, y éll, donant una uyada de fera, no poguent venjarse, se mossegue sa ma. Flestoma de la casa, diu que tots els qui governen allá son un pillos, perque no li donen seca.

¡Be les pagues, Nofret!

A un poblet de Mallorca, de costums patriarcales, una doneta s'hi cola, una pobreta ab dos infants; llogue una caseta pobre, y allá hey viuen, fent feineta, hey viuen com a sants. Ella, una jayeta, hi torna jove, y els infants esgroguehits per l'anemia se posen sans com un gra d'ay. Aquella caseta es s'enveja de tot el vecindari: se resa, se trabaya, hey canta cansonetes aquella doneta que te 'l còr més ample que l'espay.

Dona goig sentirla com fa escola, escola cristiana a sos fills, enseñanos s'amor a Deu, s'amor als pares, valdement sian flachs, s'amor al germá prohisme, perdonant ses ofenses, s'amor a sa feyna, a s'honradés; y si qualque pich sa fia li objecta si també ha d'estimá son pare que li ha donat tant de verdanch, sa mare li demana una besadeta, y quant aquells llabis innocents s'han cosits una estona a sa galta de sa mare, llavores n'hi demana un'altra de besada forta y efusiva, y li diu: aquesta l'envias de cò a n'es front de ton pare y demana a n'el Bonjesuset que lo fassí un sant.

Assegudets a un pedris d'una elasta de possessió, a s'ombra d'un noguè asponerós, suran d'una siquioleta d'aigo que llenegava falaguera dins un seferieg, fet un miray p'els raigs de sol que s'hi abocavan de plé, hey manjavan una escudella de sopes un atlot d'uns dotse y un atlot d'uns cators anys, y rallavan de penes passades y de somits de ditxa quant serian grands. Eran el porqueret y sa teta de Son Lleganya, qui s'hi feyan ses sopes hey havia un muntet d'anys.

De cop en resposta, una dona, manades fetes, s'hi acostá. S'abrassen, se bessen, ploren y riuen, saltan y boten, s'asseuen, s'aixequen, se separen, se repleguen, caminen y corren y com a falcons s'en entren dins la casa; sa madona y l'amo, els jornalers y els missatges surten avalotats uns ab so manjá a sa boca, altres ab so bossi afegit; un agafa una camella, un altra afúa es ca: tots creyen que madó Clara tenia ram de loqueria y que en Tomeu y na Pixedis estavan etcisats. Treis el San Cristo de ses indulgencies!! cridava sa madona; tiraolos tots tres dins es seferieg, afegia l'amo; sa criada s'entrega ab una cassa d'aigo bullentá per donarlos un'escaldada. Fermaula, deya un'está rabiosa deya un altre; feis vení un... Pau que li fassí ses creus... Madó Clara volia parlá, pero allá ningú s'hi entenia; y la pobre ha-guè de tocá soletes, duguenten de remolch ses dues ninetes de ses uys qui, en mitx des susto, voltavan d'alegría.

En Pau, es clavetayne, de jovensá fogí a América per fé l'Havana, feya una pila d'anys. Ningú may sabé noves d'ell.

Era germá de mestre Cosme, pare de na Clara. Allá s'hi forrá d'unzes, però no se pogué safá de la mórt. No s'en dugué una maya a sa fossa ni nombrá hereus ni llegats.

Fetes averiguacions, na Clara era sa parenta més parenta que deixá es clavetayne. Sa fortuna pujava un parey de cents mil duros.

Un cotxo de lloguè, tirat per dos gayarts cavalls, s'atura devant es portal majó de la Misericordia. Una senyora, de mitjana edat, ben enjoyada, vestida ab elegancia, guapa com un sol, entra a la Casa companyada d'una polleta molt mona y d'un jovenet molt distingit; parlan en gran secret ab un empleat; s'obren unes revengudes portes, y dues monjes acompanyen, duguenlo per devall sella, rossegant es peus, un assilat, de cara coló d'oli de crimes, uys plens de lleganyes, bavant asquerosamente.

En Nofret, amb un mirá d'idiota, quant fou devant na Clara, alza sa crossa y li entaferra un boley que li va fé veure ses estrelles. Tots els qui presenciaren la feta pegaren un crit d'espant; pero na Clara, resolta, dona una passa en devant, y un munt de mans s'hi interposan, mes no hi ha mans que sian barreres per aturá un cò desbordat; y diu: ¡deixaume, que jo me vuy venjá! y fermats sos brassos a nes coll d'aquell munt de ruines, queda cosida ab sos llabis a n'es front d'en Nofret, exclama: ¡així se venjan es cristians!

Aquella fera s'amansa... ¡S'acte heróich estava fet!

Tres n'havian venguts dins es cotxo...; quatre s'en van...

Sa portatera se tanca, parteixen afuats es cavalls...; es carruatje pareix que vola, per la Rambla, cap a vall...

BERNAT BALLE.

Vuyts y nòus

Si, per cumplir sa promesa que dissapte passat vos vaig fer, anás a cercar ets periódics parisien de colors mes clars: blancs, grògs, grisos, color-de-cèl, etc., etc., no seria gayre difícil umplir amb retays demostratius de s'afirmació que vos teng feyta, no sòls moltes columnes del SOLLER, sino que també alguns números complets d'aquest setmanari solleric. Però s'opinió aquesta no tendria molt de pès per convencer á n'aquells d'ets meus lectors qui creuen, com jo mateix, qu'ets fets històrics se sólen alterar, que ses veritats mes evidents sólen esser presentades cap per avall, quant d'una manera apassionada se volen donar á n'es públic «figues per l'entèrnes».

Nó, ydó; fóra tot lo que puga fer pareixer sa censura parcial, y deixaume copiar tant sòls d'un periódic, modèrn ell, de grand tirada y molta circulació, que pretén d'inde-pendent, y té donades pròves de formar á sa fila d'ets mes «avançats» en so sentit que se sòl donar á n'aquesta paraula 'vuy en dia: Le Petit Journal. Seues son aquestes paraules, y moltes més encara per l'estil que per no allargar massa deixaré de traduir:

«Entre Somain y Arniche, dins el Nòrt, dos maquinistes qui trabayaven foren aco-mesos per una multitud de folguistes. Des-prés d'haverlos apedregat, los forçaren á baixar de ses locomotores; los maltractaren lo que no 's pòd dir, umplintlos de bofetades y de cosses, y com si encara aquest castig no fos bastant per satisfacció d'ets agressors,

¿sebeu qu'imaginaren? ydó... ¡de ferlos men-jar carbó! Revolver en má los hi obligaren, y aquells infelisos sufriren es martiri... per-que tal vegada en aquell instant se recorde-aren qu'eren esposos y pares de familia.

«Sa tortura está organizada dins ses cases sindicals. S'agafa á n'ets obrers perque tra-bayen, y se los empresona, se los ferma, se los escup á sa cara... Totes ses brutalitats y tots ets opròbis...»

«¿Voleu encara un testimoni mes elocuent-ment demostratiu de sa tirania sindicaliste qu'es suiciði d'aquest maquinista de l'Oest-Estat? L'homo no estava sindicat y no havia volgut deixar es trabay: se li va caure de-munt y se li fé una tal vida... qu'el pobrèt preferi la mórt. D'aquesta manera aquest desgraciát vá expiá es doble crim d'haver volgut esser lliure y de trabayar p'es seu gust ó necessitat. S'ha donat la mórt per escapar d'ets sufriments de que 'l feyen víc-tima ets folguistes sindicats: amenaces, inju-ries, escupinades á sa cara, còps de puñy, ó de matraca, ó de qualque cosa pitjor... Però estau segurs de que no era es present qui 'l sustava: sebia bò que ses seues desgracies no acabarien amb sa fólga, sino que, una vegada passat es conflic, quedaria ell «es sorró», es fals germá, s'homo quantra el qual s'òdi sindicaliste no desarmaria may. No 'sòl desarmar, en efecte, y no es aquest es primer cas d'un obrer empès á n'es sui-cidi pe' sa tirania d'es sindicalisme». Es peri-ódic d'hont copy comptá alguns cassos més, que jo deix dins es tintó.

«Y ets hòms qui fan aixó, (es Le Petit Jour-nal qui 'n diu, no jo) parlan sempre seguit de dignitat humana y de fraternidat. Edgar Quinet deya: «A n'es tribunal de l'Inquisi-ció ses paraules d'ets jutjes eren evangéli-ques y ses seues accions infernals». Lo ma-teix, exactament, son ses paraules y ets fets d'ets nostros sindicalistes. Sa doctrina es excel-lent: igualdat perfecta, benestar abso-lut, dins sa florescència de sa fraternidat universal. Vat-aquí lo que se promèt á n'ets trabayadors; però mentres tant se los tracta amb tota sa brutalitat d'ets seuvatjes y se los ofereix, y se los regala, qu'es pitjor, un sens fi de suplicis qu'ha inventat s'imagi-nació fecunda d'ets malvats».

¿Que tal? Creg que podém quedar en qu'es vé lo que vos deya: qu'hey ha «progres-sos» qui en teoria... tot quant voldreu; però qu'á la práctica ja no son tant seductors. Idó bé, quand los sentiguen predicar, quand los vos ensalcen devant per conquistarvos, no vuy més sino que, penseu en mí, ó en lo que 'us he dit perque pogueu «prender llum de na Pintora».

JÒ MATEIX

CARTES QUE NO LLIGUEN

El rey Eduard, d'Inglaterra, (que Deu tenga) fumant se passetjava un dia d'un cap á s'altra pe' sa terrassa d'es castell de Windsor, ahont s'hi feyen á las hòres òbres de restauració.

El rey tirá sa punta d'es xigarro (una punta... real, ¿eh?), y dos manòbres d'ets qui allá trabayaven, quand cregueren que ja no 's giraria darrera, corregueren per aixecarla. Tots dos posaren amb un pic sa má demunt sa llosca, y ¡es clar! com ninguns volien renunciar es drèt de propietat, una paraula va dú s'altra, però ells d'allá no se movien y amb sa mateixa posició continua-ven. Segurament que de ses paraules prest haguessen passat á n'ets fets; però el rey, qui s'havia temut de cosa, vá fé sa tirada mes curta y girant los va sorprendre amb sa disputa. Los demaná quals eren ets mo-tius, y ells, tot empagahits, los hi varen ha-ver d'explicar.

—Bòno-bòno, deixau anar aixó y no 'n parleu pús—los digué—: jo ja veig qu'es un assumpto aquest que té facil arreglo, y fins creg que jo seria capás d'arregliaró. Meém.

Y trèguente sa petaca, l'allargá á n'ets dos manòbres, mentres deya:

—¿Voleu acceptar cada un de vòltros un xigarro, per recordança meua, y donarvos ses mans?

Així 'n feren, quedant un y altra de lo mes confusos, però vertaderament, molt més que confusos, satisfets.

Aixó es històric.

VENTA

De una finca olivar y algarrobos, denomi-nada La Copia, pago La Figuera, de ca-bida de una cuarterada un cuartón siete des-tres poco más ó menos.

Para informes dirigirse á D. Antonio Cas-tañer calle de la Rectoria N.º 5.

## Crónica Local

Tenemos hoy el gusto de publicar la lista de las recompensas concedidas á personas ó entidades de esta ciudad, que enviaron productos á la Exposición Balear celebrada recientemente en Palma. Héla ahí, y reciban los premiados nuestra enhorabuena:

### Diploma Premio de honor

Hermanos de la Escuela de la Doctrina Cristiana, por su colección de plantas de Baleares.

### Diplomas de Medalla de oro

D. Manuel Carrascosa, por sus hierros forjados.

» Pedro A. Rullán, por sus tejidos.

Sres. Morell y Compañía, por sus tejidos blanqueados y por sus hilados de algodón.

D. Jaime Torrens Calafat, por sus preparados farmacéuticos.

» José Rullán Mir Pbro., por sus obras científicas.

» Miguel Forteza Pomar, por sus chocolates.

» Pedro A. Ripoll Estades, por aceite.

» Bartolomé Colom Morell, por id.

» Jaime Colom Casanovas, por id.

» Ramón Casanovas Miró, por id.

» Antonio Bauzá Pons, por id.

» Cristóbal Magraner Ripoll, por id.

Sres. Jerónimo y Lucas Rullán, por id.

### Diplomas de Medalla de plata

Sres. Morell y Compañía, por sus tejidos.

» Andrés Albertí y C.<sup>a</sup>, por sus tejidos.

D. Miguel Colom Mayol, por sus muebles.

» Jaime A. Mayol Arbona, por aceite.

» Jerónimo Canals, por almendras y algarrobas.

» Pedro Alcover Maspons, por algarrobas.

» Jaime Colom Casanovas, por algarrobas hermafroditas.

### Diploma de mención honorífica

Academia Mercantil, dirigida por D. Salvador Elías, por sus dibujos.

### Gran Premio de cooperación

Ayuntamiento de Sóller.

### Diploma de cooperación

«Banco de Sóller».—D. Jerónimo Estades Lladrés.—«Ferrocaril Palma-Sóller».—«Marítima Sollerense».—D. Pedro J. Mora.—D. Lorenzo Roses, Director-Naviero de la «Marítima Sollerense».—Director del SÓLLER.

Tenemos la satisfacción de poder comunicar á nuestros lectores que el ilustrado médico de Nueva-York Dr. D. Antonio Arbona, que presta sus servicios en el hospital de Brooklyn en la capital del Reino Unido, se encuentra perfectamente curado de la difícilísima operación que sufrió en el oído y que puso en peligro su vida.

Según noticias que se han recibido, puede ya el docto hijo de Sóller dedicarse de nuevo al ejercicio de su profesión, interrumpida durante unos tres meses.

Felicitemos á nuestro amigo por su completa curación y vuelta al ejercicio de su carrera.

Como de costumbre viéronse muy concurridas de fieles las funciones religiosas celebradas en la iglesia parroquial el martes y miércoles de esta semana, días de Todos los Santos y de Difuntos.

Al cementerio asistieron el martes, durante el día, muchas personas, sobre todo por la tarde, que fué de sol espléndido.

Dicho recinto estaba adornado con gran cantidad de coronas de flores naturales y artificiales y sobre los sepulcros ardían, además, blandones y cirios en profusión.



## D. José Colom y Morell

falleció en Chambery (Francia), el día 29 de Noviembre de 1906

A LA EDAD DE 17 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(Q. E. G. E.)

El próximo lunes, día 7, se celebrará en esta iglesia parroquial un turno de misas, y á las nueve, un oficio en el altar mayor en sufragio de su alma.

Sus padres D. Bartolomé Colom y D.<sup>a</sup> Catalina Morell, abuelos, tíos, primos y demás parientes, suplican á sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir á alguno de dichos sufragios, por lo que recibirán especial favor.

El clero parroquial, con cruz alzada, se trasladó al cementerio para cantar los responsos en sufragio de los difuntos.

En obras practicadas por administración municipal durante el pasado mes de Octubre, ha invertido nuestro Ayuntamiento la cantidad de 817'41 pesetas.

Las obras de referencia consistieron en construcción de un lavadero en el camino de la fuente de «S'Olla»; recomponer el piso de varias calles y caminos vecinales; clavar columnas para el alumbrado público; cubrir un trozo de la acequia mayor; reparaciones practicadas á los pretilos de los caminos de «Can Petlos» y de «La Figuera»; construcción de un trozo de acera en la calle del Mar; por agua alquilada para limpieza de alcantarillas; rotulación de calles y plazas; arreglar herramientas y limpieza pública y en las cloacas del alcantarillado.

La Administración de Hacienda de Baleares ha publicado el repartimiento formado del cupo de pesetas 693.519 que por contribución urbana, más el 16 por 100 para atender á las obligaciones de primera enseñanza, corresponde satisfacer esta provincia al Estado en el año de 1911.

Según el citado reparto, corresponde á Sóller satisfacer 13.603'33 pesetas.

El Presidente de la Audiencia territorial de Palma ha nombrado Fiscal del Juzgado Municipal de Sóller á nuestro particular y querido amigo el médico D. Jaime Antonio Mayol Busquets.

Para el cargo de Fiscal suplente ha sido nombrado el acaudalado comerciante D. Miguel Trías Alcover.

El martes por la mañana fondó en nuestro puerto el vapor «Villa de Sóller» procedente de Cete y Barcelona, siendo portador de variada carga.

El miércoles, después de las operaciones de descarga, salió dicho buque para Palma, para cuya plaza llevaba una importante partida de abonos químicos.

Regresó de Palma ayer mañana y emprendió viaje para Barcelona y Cete por la noche, llevándose abundante carga y buen número de pasajeros.

Hoy ha empezado en esta ciudad la cobranza voluntaria de las contribucio-

nes territorial, urbana, industrial y carruajes de lujo correspondientes al cuarto trimestre del corriente año y permanecerá abierta hasta el próximo día 9 en la casa de costumbre de la calle de la Rosa.

En el actual trimestre se pagan además los recibos de contribución sobre préstamos hipotecarios, ó sean las utilidades del capital.

Siguiendo la costumbre introducida años anteriores, el domingo, día 13, en el cementerio de esta ciudad, se celebrará fiesta solemne en sufragio de las benditas almas del Purgatorio, estando encargado del sermón el Rdo. Sr. Ecónomo.

Después de una corta permanencia en esta ciudad, el lunes embarcó para Marsella nuestro paisano y amigo don Pedro J. Coll, Presidente de «La Unión Española», sociedad de socorros mútuos establecida en aquella población francesa.

## Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 6. A las siete y media, misa de comunión general para los cofrades de las Animas. A las nueve y media Horas menores y Misa mayor con sermón por el Rdo. señor Ecónomo. Por la tarde, á las dos, explicación del catecismo, actos de coro y seguidamente el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús.

Martes, día 8.—Por la mañana, al tiempo de una misa, el ejercicio propio del día, dedicado á la Inmaculada Concepción.

En el oratorio de las MM. Escolapias.—El domingo, día 6, á las siete y media habrá la Comunión mensual en obsequio del Niño Jesús de Praga, y por la tarde, á las cinco, el breve ejercicio acostumbrado.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 5.—Total 6.

### MATRIMONIOS

Día 5.—Francisco Ripoll Colom, soltero, con Francisca Sastre Mayol, soltera.

Día 5.—Lorenzo Bauzá Rullán, soltero, con Francisca Frontera Bisquerria, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 2.—Antonia Canals Xumet, de 55 años, casada, calle del Sargento Soler.

Día 3.—Margarita Cabrer Moyá, de 29 horas, M.<sup>a</sup> 5.<sup>a</sup>

Día 4.—María Vicens Fontanet, de 17 meses, calle de Santa Catalina, (Puerto).

## Sindicato Agrícola Sollerense

Próximo á comenzar la campaña de embarque de naranjas y limones, se invita á los señores Socios de este Sindicato, que quieran entrar en el turno al efecto establecido, que se sirvan pasar aviso al Conserje, con arreglo á las condiciones que obran en esta oficina.

Por acuerdo de la Junta General.—El Vocal Secretario, Antonio Rullán.

**Se alquila** una casa en la calle de la Luna número 27, que reúne todas las comodidades apetecibles.

Informarán en la misma calle n.º 25, Sóller.

**Se vende** una casa y corral número 22 de la calle de Santa Catalina, de la barriada del Puerto de esta ciudad.

Para informes dirigirse á D. Juan B. Rullán y Portell (Ros) Oficial de la Notaría de D. Jaime Domenge.

## VENTA

De las siguientes fincas:  
Porción de terreno huerto, llamado «Can Senat», de unos 28 destres. ó lo que sea; con cinco y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde.

Otra porción de terreno huerto de cuarenta destres, ó lo que sea, con once y medio minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde, y una casita enclavada en la misma finca, conocida bajo el nombre des Camp d' en Serra.

Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## VENTA

De una pieza de tierra, olivar y selva, llamada «Muleta de Can Pati», sita en el término de Sóller, con casa rústica, cisterna y otras dependencias; de extensión de unas cinco cuarteradas.

Darán razón, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

## ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 4 Noviembre

Interior al 4 p g.	83'55
Amortizable al 5 p g.	101'65
Amortizable al 4 p g.	91'85
Acciones Banco de España	453'00
Acciones Tabacalera	350'00
Franco	7'25
Libras esterlinas	27'08

# EL AGUILA

Grandes Almacenes de ROPAS CONFECCIONADAS para CABALLEROS Y NIÑOS  
Colón, 39.--Palma de Mallorca — Casa fundada en 1850 — Teléfono n.º 148

## TEMPORADA DE INVIERNO DE 1910 Á 1911

Selecto surtido en géneros nacionales y extranjeros para la medida. Grandes existencias en trajes confeccionados de Patén, Vicuña, Tricot, Gerga y Armure. — Abrigos de todas clases y precios. Surtido completo de GORRAS para caballeros y niños. — Mantas para viaje, Impermeables, Portamantas, Perchas, Ligas, Tirantes, etc., etc. Todos los artículos llevan marcados los precios en las etiquetas  
**PRECIO FIJO — VENTAS AL CONTADO**  
SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

# Juan Llopis Llopis

PROPIETARIO - EXPEDIDOR  
**ALCIRA - CARCAGENTE**  
Exportador de naranjas, limones, granadas, cacahuetes, arroz y toda clase de frutas secas á precios muy reducidos.  
Expediciones por vía férrea y por vía marítima.  
**ESPECIALIDAD PARA MANDARINAS DE LUJO**  
Rapidez y economía en las expediciones  
La casa no se ocupa de naranjas en cajas, se dedica exclusivamente en la naranja á granel.  
Dirección telegráfica de rigor: LLOPIS LLOPIS - CARCAGENTE

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

**AUXONNE (Cote d'Or)**  
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.  
— **SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO** —

### Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.  
**Imprenta «La Sinceridad»**  
San Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS  
53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

### FRUITS \* PRIMEURS \* LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger. — Spécialité de pommes á couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots. — Petits oignons en chaînes et en vrac. — Cerices et bigarreux. — Noix de Grenoble. — Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.  
Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

### EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

## M. BERNAT Y PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herault)

## Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE  
Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.  
**FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD**  
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

•• CARDELL Hermanos ••

Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)  
Especialidad de frutas del país de todas clases. Naranjas y limones. Vinos al por mayor. Bedegas á la comisión.

SERVICIO esmerado y económico. TELEFONO 34, 41

### Suscripciones

á REVISTAS y PERIÓDICOS nacionales y extranjeros. Se reciben encargos en  
**«La Sinceridad»**  
San Bartolomé n.º 17.—SOLLER.

## Casa DAMIAN CANALS

FUNDADA EN 1872

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de Paris; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. • Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herault. • Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

— Rapidez y economía en todas las operaciones —  
TELÉFONO, 21 Telegramas: CANALS TARASCON RHONE

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 47. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE  
**Rapidez y Economía en todas las operaciones**

## Hotel Restaurant

ANTES

## Hotel Universo

+++ BARCELONA +++

española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.

Representante en todos los trenes y vapores. — Coche particular de la casa. — Habitaciones exclusivas para familias. — Timbres eléctricos en todos los departamentos. — Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

Con la reforma del edificio propónese el nuevo propietario recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL + Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

### ESTUCHES de papel y sobres

blanco, de color y de luto, en variedad de clases. Tienda «LA SINCERIDAD», S. Bartolomé, 17.—Sóller.

Obras de texto, literarias, históricas, sociales y científicas.

Se sirven por encargo en el establecimiento de «LA SINCERIDAD», calle de San Bartolomé núm. 17.—SOLLER.

## Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios reducidos. Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres. Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
 CASA FUNDADA EN 1903  
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
**PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES**  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
**NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS  
 CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)  
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)  
 en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
 CASAS } MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
 TELEGRAMAS: BAUZA  
 REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Victoria 5, al que pueden dirigirse para todo informe.  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**TRANSPORTES MARÍTIMOS Y TERRESTRES**  
 AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**  
 CETTE (Francia)  
 TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
**PRECIOS REDUCIDOS**  
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :  
 : : : Carpintería movida á vapor  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas  
**MIGUEL COLOM**  
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER  
 SE CONSTRUYEN = = = = =  
**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	ANCHOS	1.ª clase	2.ª clase
		Pesetas	Pesetas
}	De 0'60 á 0'70 m. . . . .	12'	10'65
	De 0'71 á 0'80 m. . . . .	13'	11'35
	De 0'81 á 0'90 m. . . . .	14'	12'15
	De 0'91 á 1'00 m. . . . .	14'90	12'30
	De 1'01 á 1'10 m. . . . .	16'30	14'
	De 1'11 á 1'20 m. . . . .	17'20	14'90
	De 1'21 á 1'30 m. . . . .	18'30	15'65
	De 1'31 á 1'40 m. . . . .	19'20	16'40
	De 1'41 á 1'50 m. . . . .	20'	17'15
	De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —  
 vapores: Miramar-Bellver-Mallorca-Baleares-Cataluña-Lulio-Isleña-Ciudad de Palma-Formentera  
 Continuarán durante el presente año los viajes semanales  
**Palma á Marsella y vice-versa**  
 En los periódicos de Palma se anunciarán con la anticipación posible los días de salida. — Los viajes para Argel continuarán también.  
**CONSIGNATARIOS:**  
 BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  
 VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.  
 GRAO. D. Juan Domingo.  
 MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique  
 ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.  
 CETTE. Mr. Barthelemy Tous.  
 IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª  
 Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados- Unidos.

**Ramos y guirnaldas de azahar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD — S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :  
**Martín Carcasa**  
 El más cerca de las Estaciones :  
 Junto al Muelle : Habitaciones  
 para familias y particulares :  
 Esmerado servicio á carta y á  
 cubierto : Cuarto de baño, tim-  
 bres y luz eléctrica en todos  
 los departamentos de la casa :  
 Intérprete á la llegada de los  
 : : : trenes y vapores : : :  
 Plaza Palacio, 10 + BARCELONA

**MARÍTIMA SOLLERENSE**  
  
**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**  
 Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.  
**CONSIGNATARIOS:** — EN SOLLER. — D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24. — EN BARCELONA. — D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25. — EN CETTE. — D. Pedro Pi y Suñer. — Quai de Basc, 6.  
 NOTA. — Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas. — La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**SUCURSAL**  
 DE LOS  
**Almacenes MATONS**  
 CAN JUANET  
 NOVEDADES PARA SEÑORA.  
 ♦♦♦ LANAS ♦♦♦ SEDAS ♦♦♦  
**PAÑERÍA** PARA CABALLERO.  
 LIENZOS ♦ MADAPOLANES  
 PUNTILLAS ♦ ENTREDOSOS  
 -- SOMBRILLAS ♦ PARASOLES --  
**PARAGUAS** ♦♦♦♦♦  
 ♦♦ Y OTROS MUCHOS ARTÍCULOS.  
 ESPECIALIDAD EN LONAS PARA CARRUAJES  
**DOMICILIO EN SOLLER:**  
 Plaza de Antonio Maura y Calle de Santa Bárbara.

— CASA ESPECIAL PARA ♦♦♦♦♦  
 ♦♦♦ EQUIPOS DE NOVIOS  
**MANTAS DE LANA** ♦♦♦♦♦  
 YUTES ♦ ALFOMBRAS ♦ RETORTS  
 Cualquier artículo que no tenga esta  
 Sucursal, es pedido telegráficamente,  
 para complacer al cliente.  
 ☉ ☉ **PRECIO FIJO.** ☉ ☉

CASA FUNDADA EN 1876  
**VINOS AL POR MAYOR**  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Fonda Balear**  
 de  
**JOSÉ FLORES**  
 C. Mayor \* (Subida calle Rubí, n.º 1)  
**INGA** (MALLORCA)  
 situada en la mejor calle y la mas céntrica.  
 SERVICIO ESMERADO. — PRECIOS MÓDICOS.  
 Dependiente y carruaje : : : : :  
 — á la llegada de todos los trenes.

◆◆◆◆◆  
**GIBELLINO Frères**  
 Place Marché aux Fleurs  
**MONTPELLIER**  
 Expediciones de uva superior de las viñas de l'Herault en colis postaux y vagones completos.  
 Embalajes cómodos - Rapidez en los servicios.  
 ◆◆◆◆◆

**LA SOLLERENSE**  
 DE  
**JOSÉ COLL**  
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)  
**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**  
 Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.  
 SOLLER. — Imprenta de «La Sinceridad»